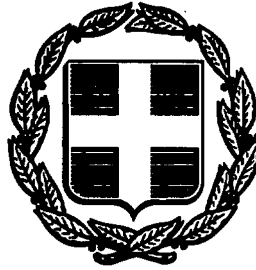


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1984 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 217

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Έγκριση Πρωτοκόλλου 1ης Συνόδου Μικτής Ελληνοπολωνικής Επιτροπής οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας (Βαρσοβία 23.5.1984). ... 1

Καθορισμός επιτοκίου υπερημερίας για χορηγήσεις των πιστωτικών ιδρυμάτων σε δραχμές. ... 2

Κατάργηση του παρακρατήματος, στο δραχμοποιούμενο συνάλλαγμα από εξαγωγές, που επεβλήθη με την Π.Δ./ΤΕ. 2/11.1.1983 (όπως έχει τροποποιηθεί). 3

Χορήγηση συναλλάγματος για πληρωμή τόκων που προκύπτουν από παράταση ή καθυστέρηση εξόφλησης συναλλαγματικών που καλύπτουν προθεσμιακό διακανονισμό εισαγωγών. ... 4

Τροποποίηση της ΠΔ/ΤΕ 351/11.4.84, όπως ισχύει, που αναφέρεται στη χορήγηση δανείων σε συνάλλαγμα σε εξαγωγικές επιχειρήσεις. ... 5

Καθορισμός των όρων χορήγησης από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος, δανείων στην αλιεία, σπογγαλιεία και υδατοκαλλιέργεια. ... 6

Καθορισμός των όρων χορήγησης από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος σπογγαλιευτικών δανείων. ... 7

Έγκριση λειτουργίας Στεγαστικού Ταμιευτηρίου σε συνάλλαγμα στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος. .. 8

Χρηματοδότηση ξενοδοχειακών και λοιπών επιχειρήσεων που προσφέρουν τουριστικά καταλύματα, καθώς και ταξειδιωτικών γραφείων, για την κάλυψη αναγκών τους σε κεφάλαιο κίνησης. ... 9

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Διόρθωση σφαλμάτων στο 499/10.11.84 Π.Δ/γμα. ...10

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ0544/3320 (1)

Έγκριση Πρωτοκόλλου 1ης Συνόδου Μικτής Ελληνοπολωνικής Επιτροπής οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας. (Βαρσοβία 23.5.1984).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ, ΓΕΩΡΓΙΑΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ, ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ, ΕΜΠΟΡΙΟΥ, ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ, ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

Τις διατάξεις: 1. του άρθρου 10 της Συμφωνίας για την ανάπτυξη της οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 18.12.1980 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1452/1984 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 88 φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 16.6.1984 με το οποίο συνιστάται Μικτή Επιτροπή που θα επιβλέπει την εφαρμογή της Συμφωνίας και θα κάνει συστάσεις για τις ενέργειες που μπορεί να απαιτηθούν για να εξασφαλιστεί η πλήρης επίτευξη των αντικειμενικών σκοπών της Συμφωνίας.

2. Του δευτέρου άρθρου του υπ' αριθ. 1452/1984 Νόμου βάσει του οποίου τα Πρωτόκολλα-Πρακτικά που καταρτίζονται σε εκτέλεση της Συμφωνίας για να ρυθμίσουν ειδικότερα θέματα ή θέματα τεχνικού ή λεπτομερειακού χαρακτήρα από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 10 αυτής, εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Του περιεχομένου του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 1ης Συνόδου της Μικτής Ελληνοπολωνικής Επιτροπής οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας που υπογράφτηκε στη Βαρσοβία στις 23.5.1984 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 11 Δεκεμβρίου 1984

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ **ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ**	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ **ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΡΣΕΝΗΣ**
ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΡΡΑΚΗΣ**	ΓΕΩΡΓΙΑΣ **ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΗΜΙΤΗΣ**
ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ, ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ **ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΥΛΟΥΜΠΗΣ**	ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ **ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΒΕΡΥΒΑΚΗΣ**
ΕΜΠΟΡΙΟΥ **ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΚΡΙΤΙΔΗΣ**	ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ **ΓΙΑΝ. ΠΑΠΑΔΟΝΙΚΟΛΑΚΗΣ**

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΤΣΙΦΑΡΑΣ

PROTOCOL

of the first session of the Greek-Polish Joint Commission, established by the provisions of a Long-term Agreement on the development of economic, industrial and technical cooperation between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Polish People's Republic signed in Athens on 18th December 1980.

The first session of the Greek -Polish Joint Commission, established in accordance with the provisions of Article 10 of the Long-term Agreement on the development of economic, industrial and technical cooperation between the Hellenic Republic and the Government of the Polish People's Republic, signed in Athens on 18th December 1980, was held in Warsaw on 21-23rd May, 1984.

The Greek Delegation was headed by Mr. Antonios Georgiadis, Deputy Minister of National Economy.

The Polish delegation was headed by Mr. Antoni Karaś, -Deputy Minister for Foreign Trade.

Lists of both delegations are attached as Annexes no 1 and 2 to this Protocol.

The Chairman of the Greek delegation was received by Mr. Tadeusz Nestorowicz, the Minister of Foreign Trade.

He also met with Mr. Ernest Kucza, Deputy Minister for Foreign Affairs as well as Mr. Krzysztof Kuczynski, Deputy Minister for Metallurgical and Machine Industry.

During the session the following agenda was adopted and discussed :

1. Review of economic situation in Greece and Poland and forecasts for the future.

2. Bilateral trade in 1981-83 and in the 1st quarter of 1984.

3. Prospects for a further development of Greek-Polish trade and economic relations in 1984-85.

4. Other problems.

The first session of the Joint Commission consisted of both plenary sessions and working groups.

Both delegations expressed their satisfaction that 3 years after the a/m Long-term Agreement on the development of economic, industrial and technical co-operation between the two countries was signed- the first session of the Joint Commission was held. They expressed the hope that the next sessions will be held regularly from now on.

Both delegations are convinced that regular sessions of the Joint Commission could contribute to the gradual increase of both trade exchanges and economic relations between both countries.

Ad. 1

The Polish delegation reviewed the current economic situation in Poland and the implementation of economic reform, which was formally introduced in 1982.

It presented also the main provisions and targets of the national socio - economic plan for 1984, as far as the national income, industrial and agricultural production as well as foreign trade is concerned. Special empasis was laid on both external and internal conditions, on which a successful implementation of the economic reform and the economic plan for 1984 depends, namely - the rescheduling of Poland's foreign debt and extention of new credit facilities to Poland for imports of raw and intermediate materials for industry as well as grain and fodder, increase of exports, especially of investments goods, improvement in the organization and management of the individual enterprises, savings of energy and raw-materials, higher productivity of labour.

The Greek delegation reviewed the current economic situation in Greece. It was stated that in Public tenders issued in Greece - it is considered as an advantage for foreign suppliers who submit offers, their co-operation with Greek firms either in the form of deliveries of raw materials, components spare parts etc. or in the form of a broader industrial co-operation. The Greek authorities are interested in utilizing fully this way the existing production potentials in Greece.

Ad. 2

Both delegations analyzed the development of bilateral trade relations in 1981-83, i.e. since the new Long - term Agreement was signed. They stated that due to various external and internal conditions in both countries the bilateral trade decreased considerably.

Both delegations are convinced that this development was only temporary and that there exist great opportunities for a significant and balanced improvement.

In this respect they discussed various and means which could stimulate the development of bilateral trade relations in the nearest future.

Ad. 3

Both delegation discussed the question of accelerating the liquidation of the existing balance on clearing account. For that purpose they agreed to modify the previsions of the Special Protocol beween the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Polish People' Republic of 18th December 1980, as follows :

The balance shown on the clearing account shall be settled by the Polish Side by crediting this account with 45% of the value of Polish exports of capital goods and 1/3 of the value of other products, including sulphur.

Both sides will instruct their banks to implement the above, within a period of two months from the signing of this protocol. Both delegations discussed possibilities for further developing the bilateral trade and economic relations in various fields of their respective national economics.

The Greek delegation confirmed that it is especially interested in exporting tobacco, wheat, cotton, citrus fruit, skins, juices, textiles, shoes, wines, tomato paste, edible oil and olives, pastes, cotton fibre, emmery, ships, refractory bricks and raw materials, bauxite, minerals and ores, aluminium products to the Polish market.

The Polish delegation expressed its interest in increasing the exports of various goods and especially such as machine and equipment for electric power stations, rolling stock, building and construction, aircraft and equipment (as well as meat live animals, coal, sulphur and fertilizers bicycles, ships and textiles).

Aiming at the acceleration of liquidation of the existing balance on clearing account the Polish side requested that favourable consideration is given to Polish offers for the deliveries of capital goods, submitted within public tenders issued in Greece. The Greek delegation promised to consider with great understanding the Polish request.

Both delegations examined also the possibilities of the development of economic, industrial and technical co-operation between the two countries. They were of the opinion that both sides ougth to undertake appropriate measures to stimulate the development of such a co-operation, among others in the following fields.

construction
ship building industry
food processing industry
trasportation means industry
energy
Machine and equipment for mining industry

environmental protection
In this respect both delegations agreed that they would support and facilitate the exchange of information and direct contacts between interested firms and companies.
Both delegations expressed their opinion that economic co-operation on third markets could also contribute to a more stable economic co-operation between the two countries.

Ad. 4

The Greek delegation has shown interest in the completion of LOT-Air Terminal complex by the Greek State Construction Company EKETE.

The Polish side explained that the possibilities of arranging credit facilities to finance purchases of necessary equipment for the completion of this project will be of great importance for the selection of the contractor.

The Greek delegation undertakes to examine the above and to submit relative proposals to the satisfaction of both sides.
Both delegations expressed their interest and declared that they will support the realization of this co-operation.

The Polish side expressed its interest to continue the negotiations and to conclude the agreement on the avoidance of double taxation between the Hellenic Republic and the Polish People's Republic. The Greek side will examine the a/m subject and will give an answer in dure time.

Both delegations stated that they attached great importance to the participation of firms and organisations of both countries in international fairs and exhibitions, organized in Greece and Poland. Both sides will also support and facilitate the organisation by the chambers of commerce and industry and other institutions of symposiums, technical meeting and other forms of promotion.

The two delegations expressed their satisfaction for the friendly atmosphere, in which the talks of the first session of the joint Commission were held.

This Protocol was signed in Warsaw on the 23rd of May, 1984 in two originals in English.

For the Government of the Hellenic Republic	For the Government of the Polish People's Republic
A. GEORGIADIS	A. KARAS
Undersecretary	Undersecretary
Ministry of National Economy	Ministry of Foreign Trade

Annex no 1

GREEK DELEGATION

H.E. Mr. Antonios GEORGIADIS, Head of the Delegation Vice-Minister of National Economy of Greece

Dr. Theodoros SAKELLAROPOULOS, Deputy-Head of the Delegation Advisor to the Ministry of National Economy

Mrs. Artemis BRAVAKOU, Director Ministry of National Economy
Mr. Spyros PAPAGEORGIOU - PAPADOPOULOS, Commercial Counsellor, Embassy of Greece, Warsaw
Mr. Vassilios EIKOSIPENTARCHOS, Vice - Director of B2 Division of Bilateral Economic Relations, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Nestoras DOURAS, Member of the Board of Directors, Hellenic State Construction Company(EKETE)
Mr. Panayotis ASIMAKOPOULOS, Chief of Section Bank of Greece
Mrs. Wana ZACHARI, Secretary of the V-Minister
Miss Stavroula BEBELOU, Secretary, Ministry of National Economy
Mrs. Panayota ANTONAROPOULOU, Interpreter

Annex no 2

POLISH DELEGATION

Mr. Antoni KARAS, Head of the Delegation Deputy Minister Ministry of Foreign Trade
Mr. Pawel KOWALCZYK, Deputy Director Ministry of Foreign Trade
Mr. Ryszard TUTAK, Commercial Counsellor in Athens
Mr. Janusz ZWIERZCHOWSKI, Deputy Director Ministry of Foreign Trade
Mr. Tadeusz GLAPINSKI, Senior Expert Ministry of Foreign Trade
Mr. Mieczyslaw KAMINSKI, Senior Expert Ministry of Foreign Trade
Mr. Eugeniusz OLCZAK, Expert Ministry of Foreign Trade
Mr. Waldemar MARKIEWICZ, Expert Ministry of Foreign Trade

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

της πρώτης συνόδου της Μικτής Ελληνο-Πολωνικής Επιτροπής που συστάθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις Μακροπρόθεσμης Συμφωνίας για την ανάπτυξη οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας, που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 18 Δεκεμβρίου 1980.

Η πρώτη σύνοδος της Μικτής Ελληνο-Πολωνικής Επιτροπής, που συστάθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του 'Αρθρου 10 της Μακροπρόθεσμης Συμφωνίας για την ανάπτυξη οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 18 Δεκεμβρίου 1980, πραγματοποιήθηκε στην Βαρσοβία από 21 έως 23 Μαΐου 1984.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Αντώνιος Γεωργιάδης, Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας.

Επικεφαλής της Πολωνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Antoni Karas, Υφυπουργός Εξωτερικού Εμπορίου.
Στο Πρωτόκολλο αυτό επισυνάπτονται κατάλογοι και των δύο Αντιπροσωπειών, σαν Παραρτήματα 1 και 2.
Ο Πρόεδρος της Ελληνικής Αντιπροσωπείας έγινε δεκτός από τον Tadeusz Nestorowich, Υπουργό Εξωτερικού Εμπορίου.

Συναντήθηκε επίσης με τον Ernest Kucza, Υφυπουργό Εξωτερικών και με τον Krzysztof Kuczynski, Υφυπουργό Μεταλλουργικής και Μηχανοποιητικής Βιομηχανίας.

Κατά τη σύνοδο εγκρίθηκε και συζητήθηκε η παρακάτω ημερήσια διάταξη :

1. Ανασκόπηση οικονομικής κατάστασης στην Ελλάδα και Πολωνία και προβλέψεις για το μέλλον.

2. Διμερές εμπόριο κατά την περίοδο 1981 - 83 και κατά το πρώτο τρίμηνο του 1984.

3. Προοπτικές για περαιτέρω ανάπτυξη του Ελληνο-Πολωνικού εμπορίου και των οικονομικών σχέσεων το 1984-1985.

4. Άλλα προβλήματα.

Η πρώτη σύνοδος της Μικτής Επιτροπής αποτελέστηκε τόσο από συνεδριάσεις ολομέλειας όσο και από ομάδες εργασίας.

Και οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για το ότι τρία χρόνια μετά την υπογραφή της παραπάνω Μακροπρόθεσμης Σύμβασης για την ανάπτυξη οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών, συνέρχεται σε πρώτη σύνοδο η Μικτή Επιτροπή. Εξέφρασαν την ελπίδα ότι οι προσεχείς σύνοδοι θα πραγματοποιούνται κανονικά στο εξής:

Και οι δύο αντιπροσωπείες είναι πεπεισμένες ότι οι τακτικές σύνοδοι της Μικτής Επιτροπής θα μπορέσουν να συμβάλλουν στη βαθμιαία αύξηση τόσο των εμπορικών ανταλλαγών όσο και των οικονομικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών.

Άρθ. 1

Η Πολωνική αντιπροσωπεία ανασκόπησε την τρέχουσα οικονομική κατάσταση στην Πολωνία, και την εφαρμογή οικονομικής μεταρρύθμισης που άρχισε να ισχύει επίσημα το 1982.

Παρουσίασε επίσης τις κυριότερες προβλέψεις και τους στόχους του εθνικού κοινωνικο- οικονομικού προγράμματος για το 1984 όσον αφορά το εθνικό εισόδημα τη βιομηχανική και αγροτική παραγωγή καθώς καί το εξωτερικό εμπόριο. Ειδική έμφαση δόθηκε τόσο στις εξωτερικές όσο και στις εσωτερικές καταστάσεις και συνθήκες από τις οποίες εξαρτάται η επιτυχημένη εφαρμογή της οικονομικής μεταρρύθμισης και του οικονομικού προγράμματος για το 1984, συγκεκριμένα ο επαναπροσδιορισμός του Πολωνικού εξωτερικού χρέους και παροχή νέων πιστωτικών διευκολύνσεων προς την Πολωνία για εισαγωγές πρώτων και ενδιάμεσων υλών για τη βιομηχανία καθώς και σιτηρών και ζωοτροφών, αύξηση των εξαγωγών, ειδικότερα επενδυτικών αγαθών, βελτίωση της διοργάνωσης και διοίκησης των επί μέρους επιχειρήσεων, οικονομία ενέργειας και πρώτων υλών, μεγαλύτερη παραγωγικότητα των εργαζόμενων.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία ανασκόπησε τη σημερινή οικονομική κατάσταση της Ελλάδας. Αναφέρθηκε ότι σε δημόσιους διαγωνισμούς (κρατικών προμηθειών) που προκηρύσσονται στην Ελλάδα, θεωρείται σαν πλεονέκτημα των ξένων προμηθευτών που υποβάλλουν προσφορές, η συνεργασία τους με Ελληνικούς Οίκους είτε με τη μορφή παράδοσης πρώτων υλών, εξαρτημάτων, ανταλλακτικών κ.λπ., είτε με τη μορφή ευρύτερης βιομηχανικής συνεργασίας. Οι Ελληνικές αρχές ενδιαφέρονται για την πλήρη εκμετάλλευση με αυτόν τον τρόπο των παραγωγικών δυνατοτήτων που υπάρχουν στην Ελλάδα.

Άρθ. 2

Και οι δύο αντιπροσωπείες ανάλυσαν την ανάπτυξη διμερών εμπορικών σχέσεων το 1981- 1983, δηλ. από την υπογραφή της Μακροπρόθεσμης Σύμβασης. Ανάφεραν ότι λόγω διαφόρων εξωτερικών καί εσωτερικών συνθηκών, και στις δυο χώρες, οι διμερείς εμπορικές συναλλαγές μειώθηκαν σημαντικά.

Και οι δύο αντιπροσωπείες είναι πεπεισμένες ότι η εξέλιξη αυτή ήταν μόνο προσωρινή και ότι υπάρχουν μεγάλες ευκαιρίες και δυνατότητες για σημαντική και ισόρροπη βελτίωση.

Πάνω στο θέμα αυτό συζήτησαν διάφορους τρόπους και μέσα τα οποία θα μπορούσαν να τονώσουν την ανάπτυξη διμερών εμπορικών σχέσεων κατά το προσεχές μέλλον.

Άρθ. 3

Και οι δύο αντιπροσωπείες συζήτησαν το θέμα επίσπευσης της εκκαθάρισης του υπόλοιπου που υπάρχει στο λογαριασμό κλήριγκ.

Προς το σκοπό αυτό συμφώνησαν να τροποποιήσουν τις διατάξεις του Ειδικού Πρωτόκολλου μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας της 18 Δεκεμβρίου 1980, ως εξής:

Το υπόλοιπο που εμφαίνεται στο λογαριασμό κλήριγκ πρέπει να διακανονιστεί από την Πολωνική πλευρά με πίστωση του λ/σμού αυτού με το 44% της αξίας των Πολωνικών εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών και με το 1/3 της αξίας άλλων προϊόντων. συμπεριλαμβανομένου θείου.

Και οι δύο πλευρές θοα δώσουν οδηγίες στις τράπεζές τους ώστε να εφαρμόσουν τα ανωτέρω, μέσα σε δύο μήνες από την υπογραφή του Πρωτοκόλλου.

Και οι δύο αντιπροσωπείες συζήτησαν τις δυνατότητες παραπέρα ανάπτυξης των διμερών εμπορικών και οικονομικών σχέσεων σε διάφορους τομείς της εθνικής οικονομίας κάθε χώρας.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία επιβεβαίωσε ότι ενδιαφέρεται ειδικότερα για την εξαγωγή καπνού, σίτου βάμβακος εσπεριδοειδών, δερμάτων, χυμών φρούτων, υφασμάτων, υποδημάτων, τοματοπολτού, βρωσίμου ελαίου και ελαιών, ζυμαρικών, βαμβακερώνν ημάτων, σμύριδος, πλοίων, πυροτούβλων και πρώτων υλών, βωξίτου ορυκτών και μεταλλευμάτων, προϊόντων αλουμινίου, προς την Πολωνική αγορά.

Η Πολωνική αντιπροσωπεία εξέφρασε το ενδιαφέρον της για την αύξηση των εξαγωγών διαφόρων εμπορευμάτων και ειδικότερα μηχανημάτων και εξοπλισμού σταθμών ηλεκτροπαραγωγής, τροχαίου υλικού, εξοπλισμού κτιρίων και κατασκευών, αεροπλάνων και εξοπλισμού αεροσκαφών, καθώς και κρέατος, ζώντων ζώων, γαιάνθρακος, θείου και λιπασμάτων, ποδηλάτων, πλοίων και υφασμάτων.

Με στόχο την επίσπευση της εκκαθάρισης του υπόλοιπου που υπάρχει στο λογαριασμό κλήριγκ η Πολωνική πλευρά ζήτησε να κριθούν ευνοϊκά οι Πολωνικές προσφορές σχετικά με την παράδοση κεφαλαιουχικών αγαθών που υποβάλλονται μέσα στα πλαίσια των δημόσιων δαγωνισμών που προκηρύσσονται στην Ελλάδα. Η Ελληνική αντιπροσωπεία υποσχέθηκε να κρίνει με τη μεγαλύτερη δυνατή κατανόηση το Πολωνικό αίτημα.

Και οι δύο αντιπροσωπείες εξέτασαν επίσης τις δυνατότητες ανάπτυξης οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των δυο χωρών. Ήταν της γνώμης ότι και οι δυο πλευρές θα πρέπει να λάβουν κατάλληλα μέτρα για την τόνωση της ανάπτυξης μιας τέτοιας συνεργασίας μεταξύ άλλων και στους ακόλουθους τομείς:

Κατασκευών
Ναυπηγικής βιομηχανίας
Βιομηχανίας επεξεργασίας τροφίμων
Βιομηχανίας μεταφορικών μέσων
Ενέργειας
Μηχανών και εξοπλισμού ορυχείων
Προστασίας του περιβάλλοντος

Σχετικά με τούτο και οι δυο αντιπροσωπείες συμφώνησαν ότι θα πρέπει να υποστηρίξουν και να διευκολύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών και άμεσων επαφών μεταξύ ενδιαφερομένων οίκων και Εταιρειών.

Και οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν τη γνώμη ότι η οικονομική συνεργασία με τρίτες αγορές θα μπορούσε επίσης να συμβάλλει σε μια σταθερότερη οικονομική συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών.

Άρθ. 4

Η Ελληνική αντιποοσωπεία εκδήλωσε ενδιαφέρον για τη συμπλήρωση του συγκροτήματος του Αεροσταθμού της LOT από την Ελληνική Κρατική Εταιρεία Τεχνικών Κατασκευών ΕΚΕΤΕ

Η Πολωνική πλευρά εξήγησε ότι οι δυνατότητες διευθέτησης πιστωτικών διευκολύνσεων για τη χρηματοδότηση αγορών αναγκαίου εξοπλισμού για τη συμπλήρωση του έργου τούτου θα έχει μεγάλη σημασία και θα επιδράσει στην επιλογή του εργολήπτη.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξετάσει τα παραπάνω και να υποβάλει σχετικές προτάσεις που να ικανοποιούν και τις δύο πλευρές.

Και οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους και δήλωσαν ότι θα υποστηρίξουν την πραγματοποίηση της εν λόγω συνεργασίας.

Η Πολωνική πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της να συνεχίσει τις διαπραγματεύσεις και να συνάψει σύμβαση για την αποφυγή διπλής φορολογίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας. Η Ελληνική πλευρά θα εξετάσει το παραπάνω θέμα και θα απαντήσει σε εύθετο χρόνο.

Και οι δύο αντιπροσωπείες δήλωσαν ότι αποδίδουν μεγάλη σημασία στη συμμετοχή οίκων και οργανισμών των δύο χωρών σε διεθνείς εκθέσεις που διοργανώνονται στην Ελλάδα και την Πολωνία.

Και οι δύο πλευρές επίσης θα υποστηρίξουν και θα διευκολύνουν τη διοργάνωση από τα εμπορικά και βιομηχανικά επιμελητήρια και από άλλους οργανισμούς συμποσίων, τεχνικών συναντήσεων, και άλλων μορφών προώθησης.

Και οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τη φιλική ατμόσφαιρα στην οποία διεξάχθηκαν οι συνομιλίες της πρώτης συνόδου της Μικτής Επιτροπής.

Το Πρωτόκολλο αυτό υπογράφτηκε στη Βαρσοβία την 23η Μαΐου 1984 σε δύο πρωτότυπα στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας
Α. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ	A. KARAS
Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας	Υφυπουργός Εξωτερ. Εμπορίου

Παράρτημα Αρ. 1

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Α.Ε. κ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ, Αρχηγός της Αντιπροσωπείας, Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας

κ. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΣ, Υπαρχηγός της Αντιπροσωπείας, Σύμβουλος του Υπουργ. Εθνικής Οικονομίας

Κα ΑΡΤΕΜΙΣ ΜΠΡΑΒΑΚΟΥ, Διευθύντρια Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας

κ. ΣΠΥΡΟΣ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ - ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, Εμπορικός Σύμβουλος Ελληνικής Πρεσβείας Βαρσοβίας

κ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΡΧΟΣ, Υποδιευθυντής Β2 Δ/νσης Διμερών Οικονομικών Σχέσεων ΥΠΕΞ

κ. ΝΕΣΤΟΡΑΣ ΔΟΥΡΑΣ, Μέλος του Διοικητ. Συμβουλίου της Ελλην. Εταιρίας Κατασκευών ΕΚΕΤΕ.

κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΣΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Τμηματάρχης Τράπεζας Ελλάδος

Κα ΒΑΝΑ ΖΑΧΑΡΗ, Γραμματεύς του Υφυπουργού

Δις ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΜΠΕΜΠΕΛΟΥ, Γραμματεύς Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας

Κα ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΑΝΤΩΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ, Διερμηνεύς.

Παράρτημα Αρ. 2

ΠΟΛΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

κ. ANTONI KARAS, Αρχηγός της Αντιπροσωπείας. Υφυπουργός Εξωτερ. Εμπορίου

κ. PAWEL KOWALCZYK, Υποδιευθυντής Υπουργείου Εξωτερικού Εμπορίου

κ. RYSZARD TUTAK, Εμπορικός Σύμβουλος στην Αθήνα

κ. JANUSZ SWIERZCHOWSKI, Υποδιευθυντής Υπουργείου Εξωτερικού Εμπορίου

κ. TADEUSZ GLAPINSKI, Προϊστάμενος Εμπειρογνώμων Υπουργείου Εξωτερ. Εμπορίου

κ. MIECZYSLAW KAMINSKI, Προϊστάμενος Εμπειρογνώμων Υπουργείου Εξωτερ. Εμπορίου

κ. EUGENIUSZ OLSZAK, Εμπειρογνώμων Υπουργείου Εξωτερ. Εμπορίου

κ. WALDEMAR MARKIEWICZ, Εμπειρογνώμων Υπουργείου Εξωτερ. Εμπορίου

---

(2)

Πράξη Διοικητή αριθ. 425/17.12.84
(Άρθρο 1 του Ν. 1266/82)

Καθορισμός επιτοκίου υπερημερίας για χορηγήσεις των πιστωτικών ιδρυμάτων σε δραχμές.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,
αφού έλαβε υπόψη:

α) Τις διατάξεις του Ν. 1266/82 που καθορίζουν τα όργανα άσκησης της νομισματικής και πιστωτικής πολιτικής,

β) Την απόφαση ΝΕ 275/3/21.6.80, όπως ισχύει με την οποία καθορίσθηκαν, μεταξύ άλλων, τα επιτόκια υπερημερίας για χορηγήσεις των πιστωτικών ιδρυμάτων,

γ) Τις τρέχουσες νομισματοπιστωτικές συνθήκες,

αποφάσισε να αντικαταστήσει το κεφάλαιο Γ της απόφασης Ν.Ε. 275/3/21.6.80 και να καθορίσει τα ακόλουθα:

1. Το επιτόκιο υπερημερίας για τις χορηγήσεις των πιστωτικών ιδρυμάτων σε δραχμές καθορίζεται γενικά κατά τέσσερις εκατοστιαίες μονάδες υψηλότερο του επιτοκίου (χωρίς προμήθεια) που ισχύει για τη συγκεκριμένη κατηγορία χρηματοδότησης, με κατώτατο όριο το επιτόκιο που ισχύει κάθε φορά για καταθέσεις Ταμιευτηρίου σε δραχμές στις εμπορικές Τράπεζες, προσαυξημένο κατά τέσσερις εκατοστιαίες μονάδες. Στην περίπτωση που το σε καθυστέρηση δάνειο καλύπτεται με εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου, το μισό της διαφοράς μεταξύ του τόκου υπερημερίας και του τόκου ενήμερου δανεισμού περιέρχεται στο Δημόσιο.

2. Οι δραχμικές απαιτήσεις των πιστωτικών ιδρυμάτων που προκύπτουν από κατάπτωση εγγυητικών επιστολών (σε δραχμές ή συνάλλαγμα) θα εκτοκίζονται με το επιτόκιο υπερημερίας που, σύμφωνα με τα παραπάνω, ισχύει για ληξιπρόθεσμα δάνεια της βιομηχανίας για κεφάλαιο κινήσεως. Διευκρινίζεται ότι οι εμπορικές τράπεζες θα καταχωρούν τα σχετικά ποσά στη στήλη 5 (χορηγήσεις προς 21,5 %) της μηνιαίας κατάστασης κινήσεως και υπολοίπων χορηγήσεων (υποδ. 1) τους.

Η παρούσα Πράξη ισχύει από 1.1.1985.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Διοικητής
ΔΗΜ. ΧΑΛΙΚΙΑΣ

---

(3)

Πράξη Διοικητή αριθ. 426/17.12.84
(Άρθρο 1 του Ν. 1266/82)

Κατάργηση του παρακρατήματος, στο δραχμοποιούμενο συνάλλαγμα από εξαγωγές, που επεβλήθη με την Π.Δ./Τ.Ε 2/11.1.1983 (όπως έχει τροποποιηθεί).

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,
αφού έλαβε υπόψη:

α) Το Ν.Δ. 229/73 όπως συμπληρώθηκε με το άρθρο 37 του Ν. 1360/83,

β) Τις Πράξεις του 2 και 3 της 11.1.83, 4 της 24.1.83, 5 της 28.1.83 και 6 της 17.2.83 που εκδόθηκαν σύμφωνα με το πιό πάνω Ν.Δ. και κυρώθηκαν με το Νόμο 1360/24.5.83,

γ) Τις Πράξεις του 337/29.2.84 και 407/19.10.84 με τις οποίες τροποποιήθηκαν και διευκρινίστηκαν ορισμένες διατάξεις των πιο πάνω Πράξεων.

δ) Το περιεχόμενο σχετικής εισηγήσεως του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας (έγγραφο ΑΠ 7448/Γ' 716/10.12.84), αποφάσισε να καταργήσει όλες τις πιο πάνω Πράξεις του και να καθορίσει ότι για όλες τις εξαγωγές, ανεξάρτητα από την ημερομηνία φόρτωσης, η δραχμοποίηση του σε συνάλλαγμα προϊόντος που πραγματοποιείται από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας πράξης και μετά, θα γίνεται με την τιμή αγοράς του νομίσματος της ημερομηνίας δραχμοποίησης.

Η παρούσα Πράξη να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Διοικητής
Δ. ΧΑΛΙΚΙΑΣ

(4)

Χορήγηση συναλλάγματος για πληρωμή τόκων που προκύπτουν από παράταση ή καθυστέρηση εξόφλησης συναλλαγματικών που καλύπτουν προθεσμιακό διακανονισμό εισαγωγών.

Συνεδρίαση 192/2.11.84 (Θέμα 14).

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ, αφού έλαβε υπόψη:

α) την απόφαση ΝΕ: 943/6/10.11.55 με την οποία εξουσιοδοτήθηκε η Τράπεζα της Ελλάδος να χορηγεί κατά την κρίση της συνάλλαγμα για την κάλυψη τόκων που προκύπτουν από καθυστέρηση εξόφλησης προθεσμιακών διακανονισμών εισαγωγών,

β) την απόφαση ΥΔΣ: 611/2/12.5.81 η οποία, μεταξύ άλλων, καθορίζει και το επιτόκιο με βάση το οποίο χορηγείται συνάλλαγμα για την καταβολή τόκων καθυστέρησης,

γ) την εγκύκλιο αριθ. 21/18.4.80 της Τράπεζας της Ελλάδος (Διεύθυνση Εμπορικών Συναλλαγών με την Αλλοδαπή) που παρέχει συμπληρωματικές οδηγίες για τον καθορισμό ανώτατων ορίων επιτοκίων και τρόπου υπολογισμού τόκων σε προθεσμιακούς διακανονισμούς εισαγωγών,

δ) το από 14.6.84 σχετικό έγγραφο της Τράπεζας της Ελλάδος (Διεύθυνση Εμπορικών Συναλλαγών με την Αλλοδαπή), αποφάσισε να τροποποιήσει τις σχετικές διατάξεις των αποφάσεων ΝΕ:943/6/10.11.55 και ΥΔΣ:611/2/12.5.1981 και να καθορίσει τα ακόλουθα:

1. Επιτρέπεται η χορήγηση συναλλάγματος για την πληρωμή τόκων που προκύπτουν από νόμιμη παράταση της λήξης συναλλαγματικών ή υποσχετικών επιστολών που καλύπτουν προθεσμιακά διακανονιζόμενη αξία εισαγόμενων εμπορευμάτων, ή από καθυστέρηση εξόφλησης συναλλαγματικών ή υποσχετικών, μόνο εφόσον πρόκειται για εισαγωγές κεφαλαιουχικού εξοπλισμού και πρώτων υλών. Ειδικά, η χορήγηση συναλλάγματος για πληρωμή τόκων που προκύπτουν από νόμιμη παράταση ή από καθυστέρηση εξόφλησης συναλλαγματικών ή υποσχετικών επιστολών που καλύπτουν εισαγωγές οποιωνδήποτε προϊόντων πραγματοποιούμενες από φορείς του Ενιαίου Προγράμματος Προμηθειών διενεργείται κατά την κρίση της Τράπεζας της Ελλάδος.

2. Ο υπολογισμός των τόκων θα γίνεται με επιτόκιο που δεν μπορεί να υπερβαίνει το διατραπεζικό επιτόκιο του Λονδίνου (LIBOR) που ισχύει κατά τη λήξη των συναλλαγματικών ή υποσχετικών επιστολών, για το νόμισμα τιμολόγησης και για διάρκεια τριών, έξι και δώδεκα μηνών, προσαυξημένο μέχρι μία (1) εκατοστιαία μονάδα. Σε περίπτωση που η χρονική περίοδος για την οποία ζητείται η πληρωμή τόκω δεν συμπίπτει ακριβώς με τρίμηνο, εξάμηνο ή δωδεκάμηνο, για τον έλεγχο του επιτοκίου η διάρκεια αυτή θεωρείται ότι επεκτείνεται μέχρι τη συμπλήρωση τριμήνου, εξαμήνου ή δωδεκάμηνου και η σύγκριση θα γίνεται με το αντίστοιχο LIBOR.

Για περίοδο μεγαλύτερη των δώδεκα μηνών θα λαμβάνεται υπόψη το LIBOR του νομίσματος για διάρκεια δώδεκα ακριβώς μηνών από τη λήξη της συναλλαγματικής ή υποσχετικής επιστολής. Όπου δεν υπάρχει LIBOR ο υπολογισμός των τόκων θα γίνεται με βάση επιτόκιο που δεν μπορεί να υπερβαίνει το κατά την ημέρα της αρχικής λήξης της συναλλαγματικής ή υποσχετικής ισχύον επίσημο προεξοφλητικό επιτόκιο της χώρας στο νόμισμα της οποίας έχει τιμολογηθεί η αξία του εισαγόμενου προϊόντος, προσαυξημένο μέχρι τέσσερις εκατοστιαίες μονάδες.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα Μέλη
Ο Γραμματέας
Ακριβές αντίγραφο
Αθήνα, 10 Δεκεμβρίου 1984
Ο Γραμματέας
Ι. ΒΑΧΑΒΙΟΛΟΣ

(5)

Τροποποίηση της ΠΔ/ΤΕ 351/11.4.84, όπως ισχύει, που αναφέρεται στη χορήγηση δανείων σε συνάλλαγμα σε εξαγωγικές επιχειρήσεις.

Συνεδρίαση 195/16.11.84 (θέμα 4)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ, αφού έλαβε υπόψη:

α) Την ΠΔ/ΤΕ 351/11.4.84 και ειδικότερα την παράγραφο 1 που καθορίζει το επιτόκιο δανεισμού σε συνάλλαγμα των εξαγωγικών επιχειρήσεων,

β) Την σκοπιμότητα απλούστευσης του συστήματος άντλησης από τις χρηματοδότριες τράπεζες των αναγκαίων σε συνάλλαγμα πόρων για τη χορήγηση των παραπάνω δανείων, αποφάσισε, να αντικαταστήσει την παράγραφο 1 της ΠΔ/ΤΕ 351/11.4.84 ως εξής:

«1. Το ανώτατο όριο του επιτοκίου με το οποίο θα βαρύνονται τα δάνεια αυτά καθορίζεται ίσο με το επιτόκιο που ισχύει για το νόμισμα του δανείου στη διατραπεζική αγορά ευρωνομισμάτων του Λονδίνου (LIBOR) για τη διάρκεια που δε θα πρέπει να υπερβαίνει τη συμβατική προθεσμία εξόφλησης του δανείου, προσαυξημένο μέχρι και δύο εκατοστιαίες μονάδες».

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Ο Γραμματέας Τα Μέλη

Ακριβές αντίγραφο
Αθήνα, 15 Δεκεμβρίου 1984
Ο Γραμματέας
Ι. ΒΑΧΑΒΙΟΛΟΣ

(6)

Καθορισμός των όρων χορήγησης από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος, δανείων στην αλιεία, σπογγαλιεία και υδατοκαλλιέργεια.

Συνεδρίαση 198/26.11.84 (Θέμα 11).

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ, αφού έλαβε υπόψη:

α) Την απόφαση ΝΕ 143/3/15.12.76 (όπως ισχύει) που αφορά τη χρηματοδότηση του κλάδου της Αλιείας από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

β) Τη 250/84 απόφαση της Επιτροπής Τιμών και Εισοδημάτων που αφορά, μεταξύ των άλλων, τη χορήγηση χαμηλότοκων μακροπρόθεσμων δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος για την κάλυψη μέχρι 50% της δαπάνης αντικατάστασης σκαφών παράκτιας, μέσης και υπερπόντιας αλιείας και σπογγαλιείας και τη δημιουργία μονάδων υδατοκαλλιεργειών, με την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου.

γ) Το περιεχόμενο των 27622/17.5.84 και 218/24.10.84 (ΑΠ 1637, 3322) σχετικών εγγράφων του Υπουργείου Γεωργίας και της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος, αποφάσισε να τροποποιήσει και συμπληρώσει τις σχετικές διατάξεις της απόφασης ΝΕ 143/3/15.12.76 και να καθορίσει τα ακόλουθα:

1. Εξουσιοδοτείται η Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος να χορηγεί, μέσα στο ετήσιο όριο πιστωτικής της επέκτασης προς τον ιδιωτικό τομέα που εγκρίνεται κάθε χρόνο, δάνεια για την κάλυψη μέρους της δαπάνης αντικατάστασης αλιευτικών και σπογγαλιευτικών σκαφών και δημιουργίας μονάδων υδατοκαλλιεργειών μέσα στα πλαίσια των αποφάσεων της Επιτροπής Τιμών και Εισοδημάτων που καθορίζουν, κάθε φορά, τα μέτρα - κίνητρα για την ανάπτυξη της αλιείας (σχετική αποφ. 250/84 για το 1984) με τους ακόλουθους βασικούς όρους :

α) η Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος θα εισπράττει το επιτόκιο που ισχύει κάθε φορά για τις μεσομακροπρόθεσμες χορηγήσεις της για τους παραπάνω σκοπούς.

β) Τα δάνεια θα έχουν διάρκεια μέχρι 10 χρόνια.

2. Διευκρινίζεται ότι η παρούσα απόφαση δε συνεπάγεται την κάλυψη των παραπάνω δανείων με την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου ούτε την επιδότηση του επιτοκίου.

Κατά τα λοιπά, οι διατάξεις της απόφασης ΝΕ 143/3/15.12.76 (όπως ισχύει) παραμένουν αμετάβλητες.

Η παρούσα απόφαση να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος — Τα Μέλη

Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο,

Αθήνα, 19 Δεκεμβρίου 1984

Ο Γραμματέας

Ι. ΒΑΧΑΒΙΟΛΟΣ

(7)

Καθορισμός των όρων χορήγησης από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος σπογγαλιευτικών δανείων.

Συνεδρίαση 198/26.11.84 (Θέμα 10).

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ, αφού έλαβε υπόψη:

α) Την απόφαση ΕΝΠΘ 54/2/7.4.83 με την οποία καθορίστηκαν οι όροι χορήγησης από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος κατά το έτος 1983 σπογγαλιευτικών δανείων για την αντιμετώπιση δαπανών προπαρασκευής και εκκίνησης αλιευτικών συγκροτημάτων για σπογγαλιεία σε ελληνικά και ξένα ύδατα.

β) Τα 4649/20.2.84 και 208583/12.11.84 (ΑΠ 736 και 3618) έγγραφα του Υπουργείου Γεωργίας, με τα οποία ι) ζητεί την έγκριση για τη χορήγηση από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος, με την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου, σπογγαλιευτικών δανείων με ευνοϊκούς όρους και για το 1984 και ιι) εισηγείται την επιδότηση του επιτοκίου των δανείων αυτών σύμφωνα με τις διαδικασίες του Ν. 128/75.

γ) Το 248/8.11.84 (ΑΠ 3503) έγγραφο της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος με το οποίο αναφέρει ότι συμφωνεί με τη χαμηλότοκη δανειοδότηση των σπογγαλιευτικών επιχειρήσεων με την προϋπόθεση επιδότησής της από τον προϋπολογισμό του Υπουργείου Γεωργίας ή από το λογαριασμό του Ν. 128/75, αποφάσισε :

1. Καθορίζει ότι η Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος για τα σπογγαλιευτικά δάνεια που θα χορηγεί εφεξής, μέσα στο όριο της πιστωτικής της επέκτασης στον ιδιωτικό τομέα που εγκρίνεται κάθε χρόνο, για την προπαρασκευή και εκκίνηση των αλιευτικών συγκροτημάτων για σπογγαλιεία στα ελληνικά και ξένα ύδατα, θα εισπράττει το επιτόκιο που ισχύει για τις χορηγήσεις της στη μέση και παράκτια αλιεία για κεφάλαιο κίνησης (σήμερα 13,5% το χρόνο).

2. Διευκρινίζει ότι η παρούσα απόφαση δε συνεπάγεται την κάλυψη των παραπάνω δανείων με την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου ούτε την επιδότηση του επιτοκίου από τον προϋπολογισμό του Υπουργείου Γεωργίας ή από το λογαριασμό του Ν. 128/75.

Η παρούσα απόφαση να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος — Τα μέλη

Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 19 Δεκεμβρίου 1984

Ο Γραμματέας

Ι. ΒΑΧΑΒΙΟΛΟΣ

(8)

Έγκριση λειτουργίας Στεγαστικού Ταμιευτηρίου σε συνάλλαγμα στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

Συνεδρίαση 200/29.11.84 (Θέμα 16)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ, αφού έλαβε υπόψη:

α) Την απόφαση ΝΕ 1403/3/9.2.66, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί μέχρι σήμερα, που αφορά τους όρους και προϋποθέσεις λειτουργίας Στεγαστικού Ταμιευτηρίου σε συνάλλαγμα στην Εθνική Κτηματική Τράπεζα της Ελλάδος,

β) Το περιεχόμενο των 63996/29.11.83 και 5647/31.1.84 (ΑΠ 3991, 398) εγγράφων της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος με τα οποία ζητεί, μεταξύ άλλων κινήτρων για την προσέλκυση καταθέσεων σε συνάλλαγμα, την έγκριση λειτουργίας σ' αυτήν Αγροτικού Στεγαστικού Ταμιευτηρίου σε συνάλλαγμα που θα καλύπτει δάνεια για την αγροτική στέγαση, ανέγερση τουριστικών καταλυμάτων, και κτηνοπτηνοτροφικών γεωργικών κτισμάτων για παραγωγική δραστηριότητα, αποφάσισε :

Εγκρίνει τη λειτουργία Στεγαστικού Ταμιευτηρίου σε συνάλλαγμα στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος το οποίο θα διέπεται από όλες τις διατάξεις των σχετικών αποφάσεων που καθορίζουν τους όρους και προϋποθέσεις λειτουργίας του Στεγαστικού Ταμιευτηρίου σε συνάλλαγμα στην Εθνική Κτηματική Τράπεζα της Ελλάδος.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος — Τα Μέλη

Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 21 Δεκεμβρίου 1984

Ο Γραμματέας

Ι. ΒΑΧΑΒΙΟΛΟΣ

(9)

Χρηματοδότηση ξενοδοχειακών και λοιπών επιχειρήσεων που προσφέρουν τουριστικά καταλύματα, καθώς και ταξειδιωτικών γραφείων, για την κάλυψη αναγκών τους σε κεφάλαιο κίνησης.

Συνεδρίαση 201/3.12.84 (Θέμα 12).

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ, αφού έλαβε υπόψη:

α) Την απόφαση ΝΕ 95/10/14.10.75 (παράγραφος Ι/Α), με την οποία καθορίστηκαν οι όροι χορήγησης δανείων από τις εμπορικές τράπεζες στις ξενοδοχειακές και λοιπές τουριστικές επιχειρήσεις και ταξειδιωτικά γραφεία, για την κάλυψη αναγκών τους σε κεφάλαιο κίνησης.

β) Το 5010/Ζ 715/1.11.84 (ΑΠ 3419) έγγραφο του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας, αποφάσισε να αντικαταστήσει την παράγραφο Ι/Α της απόφασης ΝΕ 95/10/14.10.1975, ως εξής:

Η δανειοδότηση των ξενοδοχειακών και λοιπών επιχειρήσεων που προσφέρουν τουριστικά καταλύματα (CAMPINGS, ενοικιαζόμενα δωμάτια κ.λπ., που λειτουργούν με άδεια του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού) καθώς και των ταξειδιωτικών γραφείων, για κεφάλαιο κίνησης, θα γίνεται εφεξής από τις εμπορικές τράπεζες, βάσει τραπεζικών κριτηρίων, με το επιτόκιο που ισχύει εκάστοτε για δάνεια κεφαλαίου κίνησης προς τη βιομηχανία (σήμερα 21.5% το χρόνο), ως ακολούθως:

1. Για τις ξενοδοχειακές και λοιπές ως άνω επιχειρήσεις που προσφέρουν τουριστικά καταλύματα, το ύψος, η διάρκεια και η μορφή των δανείων καθορίζεται κατά την κρίση της δανείστριας τράπεζας, βάσει του μεγέθους και του είδους των αναγκών των δανειοδοτουμένων επιχειρήσεων.

2. Για τα ταξειδιωτικά γραφεία, τα δάνεια θα μπορούν να ανέρχονται σε ποσοστό μέχρι δεκαπέντε τοις εκατό (15%) του κύκλου εργασιών του προηγούμενου ημερολογιακού χρόνου ή κλεισμένων πράξεων για τις νεοϊδρυόμενες επιχειρήσεις, και θα μπορούν να χορηγηθούν με τη μορφή ανοιχτού τρεχούμενου λογαριασμού διάρκειας μέχρι δώδεκα (12) μηνών. Το ύψος του κύκλου εργασιών των ταξειδιωτικών γραφείων θα αποδεικνύεται είτε από βεβαιώσεις των οικείων Οικονομικών Εφοριών είτε από κυρωμένο αντίγραφο των σχετικών δηλώσεων καθάριστων εσόδων που υποβλήθηκαν στις Εφορίες. Για τον προσδιορισμό του ύψους των δυναμένων να χορηγηθούν δανείων της κατηγορίας αυτής, θα λαμβάνονται υπόψη τα έσοδα (κύκλος εργασιών) που πραγματοποιήθηκαν αποκλειστικά και μόνο για λογαριασμό των δανειζόμενων επιχειρήσεων και όχι για λογαριασμό τρίτων (ξενοδοχείων κ.λπ.).

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος　　Τα Μέλη

Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 1984

Ο Γραμματέας

Γ. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

(10)

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Στο Προεδρικό Διάταγμα 499/10.11.84 «Τροποποίηση των διατάξεων των άρθρων 4 και 7 του Καταστατικού του Τομέα Επικουρικής Ασφάλισης Μισθωτών, που λειτουργεί στο Ι.Κ.Α. (ΙΚΑ - ΤΕΑΜ), που δημοσιεύθηκε στο 177/14.11.1984, τεύχος Α' ΦΕΚ, γίνονται οι παρακάτω διορθώσεις:

1. Στον πρώτο στίχο της υπ' αριθμ. 5 εξουσιοδοτικής διάταξης μετά τον αριθμό (ημερομηνία) 30/27.9.84, προστίθεται η λέξη «κοινή».

2. Μετά την εξουσιοδοτική διάταξη υπ' αριθμ. 5 προστίθεται εξουσιοδοτική διάταξη με αριθμό 6, που έχει ως εξής:

«6. Την απόφαση αριθμ. Υ79/21.6.84 του Πρωθυπουργού «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στον Αναπληρωτή Υπουργό Οικονομικών» (ΦΕΚ 413/84 τ.Β')».

3. Η διατύπωση της τελευταίας εξουσιοδοτικής διάταξης τροποποιείται ως εξής:

«8. Τις 28/84 και 526/84 γνωμοδοτήσεις του Συμβουλίου Επικρατείας μετά από πρόταση του Υπουργού Κοινωνικών Ασφαλίσεων και του Αναπληρωτή Υπουργού Οικονομικών αποφασίζουμε:».

4. Στον τρίτο στίχο του εδαφίου γ της παραγράφου 1 του άρθρου 4 το οποίο είναι περιεχόμενο του άρθρ. 1 του Π.Δ. 499 μετά τη λέξη κάθε προστίθεται ο αριθμός «300».

5. Στον τέταρτο στίχο του άρθρου 3 μετά τη λέξη «Στον» προστίθεται η λέξη «Αναπληρωτή».

(Από το Υπουργείο Κοιν. Ασφαλίσεων)

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ